



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
6 December 2013
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и специальной сессии Генеральной Ассамблеи

под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей

и деятельность в важнейших проблемных областях

и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное организацией «Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов» — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Работа Организации основана на принципах расширения прав и возможностей, а также улучшения экономического положения женщин, помимо прочего, посредством создания равных возможностей трудоустройства и оплаты труда.

В этой связи мы рады, что нам предоставлена возможность внести свой вклад в обсуждение достижений и проблем на пути выполнения Целей развития тысячелетия, а также способов реализации рамочной программы в области развития после 2015 года.

Общие замечания

Декларация тысячелетия была направлена на достижение равенства и гендерной справедливости, в том числе в отношении женщин. Однако, к сожалению, выполнение Целей развития тысячелетия не оправдало ожиданий. Периодические доклады показали существенные пробелы и недоработки, особенно в реализации цели 7 – показатель по санитарии – и цели 3, предусматривающей "Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин". Расширение экономических возможностей женщин отдельно не упоминается. К тому же факторы содействия расширению прав и возможностей, такие как предоставление технической помощи, прав собственности и нормативной базы, что позволило бы обеспечить право голоса для женщин в семье и обществе, обычно не рассматриваются. Женщины рассматриваются как получатели помощи и консультаций (жертвы), а не как участники и проводники изменений. Результаты измеряются "средними величинами", что стирает границы существующих реальных диспропорций.

В приведенном ниже анализе и комментариях мы остановимся, в частности, на недоработках и проблемах в достижении целей 1, 2, 5 и 7. Вместе с тем, все приведенные соображения касаются также цели 3 "Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин".

Согласованные выводы по результатам пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин

Задача 1. В рамках Целей развития тысячелетия предусматривает обеспечение полной и продуктивной занятости для всех, включая женщин и молодежь. Вместе с тем, мы повсеместно становимся свидетелями высокой уязвимости женщин, которые получают доход от случайных заработков, разрыва в показателях занятости между женщинами и мужчинами и значительных проблем, связанных с неформальной экономикой и занятостью в ней. Указанные проблемы приводят к тому, что компании теряют прибыль, а страны – не достигают возможного уровня экономического развития.

Женщины должны быть частью формальной экономики и формальной рабочей силы; их работа в семейных компаниях и на семейных фермах должна получать официальное признание и вознаграждаться соответствующей оплатой, а неоплачиваемые обязанности, за исполнение которых женщины традиционно несут ответственность, должны быть признаны как имеющие важное экономическое значение. Женщины должны получить доступ к информации, ресурсам, образованию, обучению, рынкам, технической помощи и трудовым организациям. Им необходимо обеспечить равный и надежный доступ к капиталу, кредитным средствам и процедурам принятия решений.

Мы призываем правительства и компании принять "Принципы расширения прав и возможностей женщин: равенство – дело выгодное", разработанные Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-женщины") и Глобальным договором:

- 1) Создать корпоративный руководящий орган высокого уровня по вопросам гендерного равенства.
- 2) Обеспечить равное отношение ко всем женщинам и мужчинам на работе, соблюдать и поддерживать права человека и принцип недискриминации.
- 3) Гарантировать охрану здоровья, безопасность и благополучие всех работников женского и мужского пола.
- 4) Содействовать женщинам в получении образования, учебной подготовки и повышении квалификации.
- 5) В развитии предпринимательства, организации снабжения и сбыта применять методы, направленные на расширение прав и возможностей женщин.
- 6) Содействовать обеспечению равенства путем осуществления инициатив и информационно-пропагандистской работы в общинах.
- 7) Оценивать прогресс в достижении гендерного равенства и открыто сообщать о нем.

Рекомендации

Организация рекомендует следующее:

- a) принятие и реализация Принципов расширения прав и возможностей женщин, включая равные условия занятости, оплаты труда, пенсионного обеспечения, доступное медицинское обслуживание по приемлемой цене, услуги социального обеспечения и здравоохранения, помощь в связи с родами и по уходу за ребенком;
- b) предание указанных вопросов гласности путем размещения информации в СМИ и социальных сетях;
- c) создание организаций женщин-предпринимателей, которые обеспечивали бы реализацию программ непрерывного и независимого обучения, а также предоставляли доступ к материалам с техническими сведениями о процессах производства, переработки, закупок, управления и маркетинга.

Наша организация обеспечила широкое освещение проблемы гендерного разрыва в оплате труда путем учреждения дня равной оплаты труда. Целью нашей кампании "Равная оплата за равную работу", которая постоянно проводится в более чем 50 странах, является устранение разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами, выполняющими равную работу. Без равной оплаты труда невозможно достичь цели 3 или ликвидировать нищету, поскольку женщины не имеют возможности в полной мере реализовать собственный потенциал как источники изменений и равноправные участники трудовых отношений.

Рекомендации

Организация рекомендует следующее:

- a) повышение осведомленности работодателей и женщин о существующем разрыве и разработка стратегий для его преодоления;
- b) признание и компенсация (предыдущего) опыта и навыков, полученных в ходе выполнения неоплачиваемой и волонтерской работы путем "продвижения" женщин по шкале заработной платы;
- c) расширение возможностей женщин путем обучения их защите своих прав;
- d) справедливое вознаграждение женщин за выполнение семейных и домашних обязанностей.

Цель развития тысячелетия 2

Право на образование является одним из прав человека. Образование способствует ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девушек и искоренению нищеты. Оно расширяет возможности женщин и девушек в контексте глобальных экономических и технологических изменений и способствует развитию. Наша организация подчеркивает, что образование и обучение играют важную роль в обеспечении занятости и доступа к рынку труда в целом.

В своем докладе по итогам семнадцатой сессии (E/2009/29) Комиссия по устойчивому развитию постановила, что предоставление доступа к "профессиональной подготовке и обучению основам предпринимательской деятельности, включая использование инициативного и рыночного подхода, в частности для молодежи, девушек и женщин, а также для представителей коренного населения" является необходимым фактором развития человеческого потенциала. Образованные и хорошо подготовленные женщины способны защищать свои права, развивать и использовать свои лидерские навыки для улучшения своего семейного, экономического, социального и профессионального положения и для преодоления стереотипов и дискриминации, которые часто приводят к тому, что женщины живут в нищете, не имеют равных прав с мужчинами и становятся жертвами насилия.

Рекомендации

Организация рекомендует следующее:

- a) Одной из целей достижения устойчивого развития должно стать обеспечение среднего специального образования (как минимум), особенно для женщин и девочек.
- b) Необходимо поощрять женщин и содействовать их участию в программах специального обучения и повышения квалификации для расширения возможностей трудоустройства.
- c) Необходимо обеспечить принятие и реализацию рекомендаций Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, содержащихся во Всемирном докладе по образованию за 2011 год.

Цель развития тысячелетия 5: улучшение охраны материнства

Мы подчеркиваем, что хорошее состояние здоровья, включая психическое и репродуктивное здоровье, играет важную роль при трудоустройстве женщин и деву-

шек, для обеспечения их экономической независимости и их возможности внести вклад в развитие.

Необходимо принять меры, в частности во всех государственных и частных компаниях, для защиты здоровья сотрудников-женщин в соответствии со вторым принципов расширения прав и возможностей женщин. Недостаточная помощь при родах и по уходу за ребенком, а также отсутствие возможностей ухода за ребенком на рабочем месте становятся причиной дополнительного стресса для женщин и приводят к проблемам со здоровьем – как с физической, так и с психологической точки зрения. Это способствует дополнительным нагрузкам на людей, сообщества и страны в целом, а также приводит к низкому уровню занятости среди матерей, а также к тому, что они занимают должности низшего звена.

Цель развития тысячелетия 7: обеспечение экологической устойчивости

Водоснабжение и санитария представляют собой факторы развития экономики и образования, имеющие ключевое значение как для здравоохранения, так и для расширения прав и возможностей женщин. Отсутствие необходимых водных ресурсов и санитарно-гигиенических условий оказывает существенное влияние на экономику стран. Значение имеет не только расстояние до источников воды. Необходимость носить воду также оказывает крайне негативное влияние на здоровье женщин из-за необходимости поднимать тяжести, а также из-за риска подвергнуться насилию в отдаленных районах, куда им приходится ходить. Плохое качество воды также может оказывать негативное воздействие на здоровье женщин и их детей и приводить к бесполезности лекарственных средств.

Комиссия по положению женщин подчеркнула необходимость предоставления питьевой воды и отдельных надлежащих санитарно-технических условий как факторов обеспечения участия женщин в трудовых отношениях и системе образования. Комиссия по положению женщин не уделила должного внимания рекомендациям, содержащимся в разделе IV К Пекинской платформы действий.

В то же время другими Комиссиями Организации Объединенных Наций были разработаны четкие рекомендации в отношении влияния надлежащего обеспечения водоснабжения и санитарии на образование девочек и расширение экономических возможностей женщин. Доступ к чистой воде способствует повышению результатов обучения как благодаря сокращению времени, затрачиваемого на то, чтобы добыть воду, так и благодаря сокращению случаев заболевания болезнями, передающимися с водой (в 2011 году только 51 процент школ в Африке имели необходимые источники воды и только 45 процентов были оборудованы надлежащими санитарно-гигиеническими сооружениями, позволяющими обеспечить гигиену при менструациях; отсутствие соответствующих условий стало причиной того, что половина девочек бросили занятия в школах). Такой дефицит водоснабжения, в конце концов, негативно сказывается на возможностях обеспечения экономического процветания и благополучия девочек и женщин, а также служит в качестве серьезного препятствия для обеспечения гендерного равенства.

Гигиена представляет собой важнейший компонент будущей повестки дня в области развития. Женщины должны обладать соответствующими знаниями и иметь полный доступ к личной гигиене (в частности, к мытью рук), гигиене во время менструаций, выполнения домашней работы и приготовления пищи.

Семьдесят процентов работников сельского хозяйства составляют женщины. Эти женщины контролируют 70 процентов общего объема водопользования в сельскохозяйственных целях, а, следовательно, способны играть важную роль в обеспечении устойчивого и многоцелевого использования источников воды. Однако, тот факт, что женщинам принадлежит только 1 процент земельных угодий, оказывает прямое влияние на их владение и доступ к источникам воды. В связи с этим отсутствует признание их роли в управлении водными ресурсами и их защите, что приводит к утрате важных традиционных знаний.

Отсутствие достаточной подготовки и необходимого доступа к процедурам принятия решений в отношении распределения водных ресурсов представляет собой пример неэффективного управления водными ресурсами.

Одни только последствия ненадлежащей санитарии ежегодно обходятся 18 африканским странам в 5,5 млрд. долл. США. Целевые инвестиционные программы могут способствовать значительному улучшению ситуации в социально-экономической сфере, а также в сфере здравоохранения. По оценкам, каждый доллар инвестиций в улучшение санитарных условий в мире в среднем приносит выгоду в размере 5,5 долл. США или даже до 8 долл. США. Меры по повышению качества питьевой воды приносят выгоду в размере 2 долл. США.

Наша организация настоятельно рекомендует Комиссии по положению женщин в будущем уделять больше внимания важности природных ресурсов, в том числе вопросам собственности и доступа к ним, а также влиянию климатических изменений. Мы считаем, что рамочная программа в области развития после 2015 года должна включать:

- универсальный доступ к безопасным и устойчивым источникам водоснабжения, а также обеспечение санитарно-гигиенических условий с учетом гендерных факторов, в том числе в школах, медицинских учреждениях, компаниях и в общественных местах;
- доступ к необходимым гигиеническим средствам, в том числе для мытья рук и обеспечения гигиены во время менструаций;
- непосредственное предоставление услуг женщинами с целью расширения доступа к коммунальным услугам;
- обеспечение участия женщин в управлении водными ресурсами на всех уровнях.

Наша организация представила мероприятие под названием "Обеспечение инклюзивного устойчивого роста" с целью содействия партнерству для развития инноваций, которые дали бы женщинам возможность развивать масштабируемые проекты в сфере зеленой экономики с целью расширения устойчивого развития. Очень важно обеспечивать мотивацию и содействие, необходимые для вовлечения женщин в сельской местности в предпринимательскую деятельность, создание зеленых рабочих мест, что дало бы им возможность перейти от выполнения неквалифицированной низкооплачиваемой работы к выполнению высококвалифицированной и более высокооплачиваемой работы, а также создавать дополнительные источники дохода.

Принимая во внимание тот факт, что для достижения Целей развития тысячелетия осталось всего два года, дальнейшие усилия должны быть сконцентрированы на преодолении несправедливости по половому признаку, создающей барьеры для расширения участия женщин и девушек в дальнейших действиях.

Рекомендации в отношении целей в области развития после 2015 года

Организация рекомендует следующее:

- a) Цели должны выходить за рамки цифр и вместо численных показателей ориентироваться на суть и качество, а также обеспечивать полную интеграцию различных составляющих устойчивого развития, избегая "фрагментарного" подхода и соединяя итоговые показатели с перекрестными целями.
- b) Наша организация призывает государства-члены принять осознанные цели по обеспечению водоснабжения и санитарии, а также равенства и недопущения дискриминации.
- c) Всеобщая ратификация и реализация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинской платформы действий должны стать частью Целей, поскольку они лежат в основе соответствующих проблем и объединяют их.
- d) Все цели должны считаться в равной степени важными, базироваться на системе прав человека и обеспечивать полный спектр взаимосвязанных услуг.
- e) Правительства должны включать в национальные системы цели и задачи, согласованные на глобальном уровне, при этом инвестируя ресурсы на самых приоритетных направлениях.
- f) Во всех документах должны использоваться четкие формулировки в отношении равных прав женщин и их экономических возможностей.

Среди практических подходов к разработке новых целей с акцентом на правах женщин можно назвать:

- расширение доступа женщин к услугам (в том числе к услугам репродуктивного здоровья);
- продолжение среднего образования для девочек и более позднее вступление в брак;
- усиление значимости голоса женщин в процессах принятия решений, начиная с семьи и заканчивая местным и национальным уровнями;
- расширение возможностей женщин по накоплению имущества, в том числе посредством законодательных инициатив;
- повышение значимости голоса женщин в обществе путем введения квот;
- развитие лидерских навыков женщин и обеспечение отражения реалий жизни женщин в политике;
- мобилизация сообществ с целью повышения осведомленности о проблемах дискриминации, выявления моделей культурного и социального поведения, наносящих вред, и разработки альтернативных моделей;
- разработка программ с целью повышения уверенности женщин в себе, развития навыков социального взаимодействия, участия, ведения переговоров, способностей к принятию решений и преодолению проблем, а также формирования демократической гражданской позиции.

Цели в области устойчивого развития и повестка дня в области развития после 2015 года предусматривают возможности для принятия новых обязательств в отношении равенства экономического развития и расширения возможностей женщин.

Они должны обеспечивать необходимый уровень здравоохранения, образования, а также доступа к водным, продовольственным и энергетическим ресурсам. Данные исследований говорят о том, что когда женщины получают оплату труда наравне с мужчинами, имеют свободный доступ к земельным, водным, продовольственным ресурсам и их управлению, а также ко всем базовым услугам, контролируют средства производства и (природные) ресурсы, а также имеют возможность вести деятельность, приносящую доход, это оказывает существенное влияние на развитие общества как с социальной, так и со статистической точек зрения.
